



**Уважаемый покупатель,  
благодарим Вас за выбор продукции «Бирюса»!**

Если у Вас возникнут вопросы, связанные с качеством или сервисным обслуживанием продукции «Бирюса», Вы можете обратиться в отдел сервисного обслуживания по телефону **8 800 250 0014** (бесплатный звонок из любого региона РФ).

Дополнительную информацию Вы можете найти на нашем сайте [www.biryusa.ru](http://www.biryusa.ru).

**Перед началом эксплуатации настоятельно рекомендуем  
ознакомиться с настоящим руководством!**

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b>	<b>2</b>
<b>ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>2</b>
Снятие упаковки	2
Установка холодильника	2
Выравнивание холодильника	2
Уборка холодильника	2
Подключение холодильника	3
Когда укладывать продукты?	3
<b>ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>3</b>
Правила безопасности	3
<b>КОМПЛЕКТАЦИЯ</b>	<b>4</b>
Бирюса 6Е, 8Е, 10Е	4
Бирюса 151Е, 153Е	5
Бирюса 14Е	6
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>	<b>6</b>
Модели холодильников <b>Бирюса 6Е, 8Е, 10Е</b>	6
Модели холодильников <b>Бирюса 151Е</b>	6
Модели холодильников <b>Бирюса 153Е</b>	6
Модели морозильников <b>Бирюса 14Е</b>	7
<b>РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ И ЗАМОРАЖИВАНИЮ ПРОДУКТОВ</b>	<b>7</b>
Хранение продуктов в холодильной камере	7
Замораживание продуктов	7
<b>ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД</b>	<b>8</b>
Холодильная камера	8
Морозильная камера	8
<b>ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ</b>	<b>9</b>
<b>УТИЛИЗАЦИЯ</b>	<b>9</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b>	<b>10</b>

Конструкция холодильных приборов постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в настоящем Руководстве.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Серии

- Бытовые холодильники и морозильники (далее по тексту - холодильники) предназначены для кратковременного хранения продуктов и охлаждения напитков в холодильной камере, замораживания свежих продуктов, длительного хранения замороженных продуктов.
- Холодильники выпускаются на хладагенте R134a, также могут выпускаться серией «К» с использованием хладагента R600a и модификацией 2 - со встроенными горизонтальными ручками.
- Холодильники соответствуют требованиям ГОСТ Р 52161.2.24-2007(МЭК 60335-2-24-2005).

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Снятие упаковки

- Разрежьте упаковочные ленты, снимите упаковку, аккуратно, не допуская ударов, положите холодильник на заднюю стенку.
- С помощью гаечного ключа на 13 отверните крепежные болты деревянного транспортировочного дна и снимите дно. После этого в резьбовые отверстия вверните регулировочные опоры, входящие в комплектацию холодильника. Опора выполнена в виде шестигранника и, если вкручивание ее затруднено, воспользуйтесь для поворота ключом на 27.
- Верните холодильник в вертикальное положение.

### ВНИМАНИЕ!

- **После приведения холодильника в вертикальное положение, перед включением, необходимо выждать не менее 30 минут. Включение сразу может привести к выходу из строя холодильного агрегата!**
- **Если холодильник находился на морозе, то, перед включением, его необходимо выдержать с открытыми дверями при комнатной температуре не менее 8 часов! Включение непрогретого холодильника в сеть может привести к заклиниванию компрессора!**

### Установка холодильника

- Установите холодильник в месте, недоступном для прямых солнечных лучей, на расстоянии не менее 50 см от осветительных и нагревательных приборов (газовых и электрических плит, печей и радиаторов отопления).
- Над холодильником и с боковых сторон должно быть свободное пространство не менее 5 см для циркуляции воздуха.

### ВНИМАНИЕ!

- **Холодильник предназначен для установки в помещениях с температурой окружающего воздуха от 16 до 32 °С при относительной влажности не более 75%.**

### ЗАПРЕЩАЕТСЯ

- **Устанавливать холодильник в нишу или встраивать его в мебель.**

### Выравнивание холодильника

- Придание холодильнику горизонтального положения осуществляется вкручиванием или выкручиванием регулировочных опор.

### ВНИМАНИЕ!

- **Неустойчиво поставленный холодильник при работе, возможно, будет шуметь!**

### РЕКОМЕНДУЕМ!

- Для самопроизвольного закрывания дверей установите холодильник с небольшим наклоном назад (5–7 мм) от вертикальной оси.
- При необходимости можно произвести перенавеску дверей холодильника на противоположное открывание. Перенавеска дверей не относится к гарантийным обязательствам и производится механиком сервисного центра (за отдельную плату).

### Уборка холодильника

- Время, необходимое для приведения холодильника в рабочее состояние после наклона, можно использовать для проведения гигиенической уборки.
- Вымойте внутренние и внешние поверхности холодильника, а также комплектующие мягкой тканью, смоченной в теплом мыльном растворе, промойте чистой водой и насухо вытрите.
- После проведения уборки расставьте комплектующие: полки, сосуды, барьеры. Их месторасположение и комплектация для каждой модели указаны на рисунках в разделе «Комплектация».
- **Новый холодильник имеет специфический запах, который со временем полностью исчезнет.**

### ВНИМАНИЕ!

- Не используйте для мойки холодильника абразивные пасты и моющие средства, содержащие кислоты и растворители!
- После выполнения всех перечисленных выше пунктов – холодильник готов к работе!

- Подключение холодильника**
- Подключите холодильник к сети переменного тока частотой 50 Гц и номинальным напряжением 220 В (холодильник может нормально функционировать при напряжении в сети от 198 В до 242 В). Подключение холодильника к сети, не соответствующей указанным параметрам, может привести к выходу его из строя. Если напряжение в сети не соответствует рекомендуемым параметрам, необходимо установить стабилизатор напряжения, предназначенный для работы с бытовыми электроприборами, рассчитанный на полную пусковую мощность не менее 1600 ВА (приобретается в специализированном магазине).
  - Холодильники выпускаются по типу защиты от поражения электрическим током класса «1» (с заземляющим проводом), поэтому холодильники подключайте только к электрической сети, имеющей заземление. Если розетка не подходит к вилке сетевого шнура холодильника, то Вам необходимо обратиться к квалифицированному электрику для установки розетки (1 класс защиты).
- Когда укладывать продукты?**
- Через 4 часа после подключения холодильника к сети Вы можете разместить продукты в холодильной и морозильной (низкотемпературной) камерах.

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- Правила безопасности**
- При эксплуатации холодильника соблюдайте правила безопасности:
- Перед подключением холодильника к электрической сети проверьте исправность розетки и отсутствие повреждений шнура питания и вилки.
  - При повреждении шнура питания, во избежание опасности поражения электрическим током, его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.
  - При наличии признаков замыкания токоведущих частей на корпус холодильника (пощипывание при касании к металлическим частям), отключите холодильник от сети и вызовите механика для устранения неисправности.
  - Не прикасайтесь одновременно к холодильнику и устройствам, имеющим естественное заземление (газовая плита, радиаторы отопления, водопроводные краны).
  - Отключайте холодильник от сети во время уборки его внутри и снаружи, мытья полов под холодильником, устранения неисправностей.

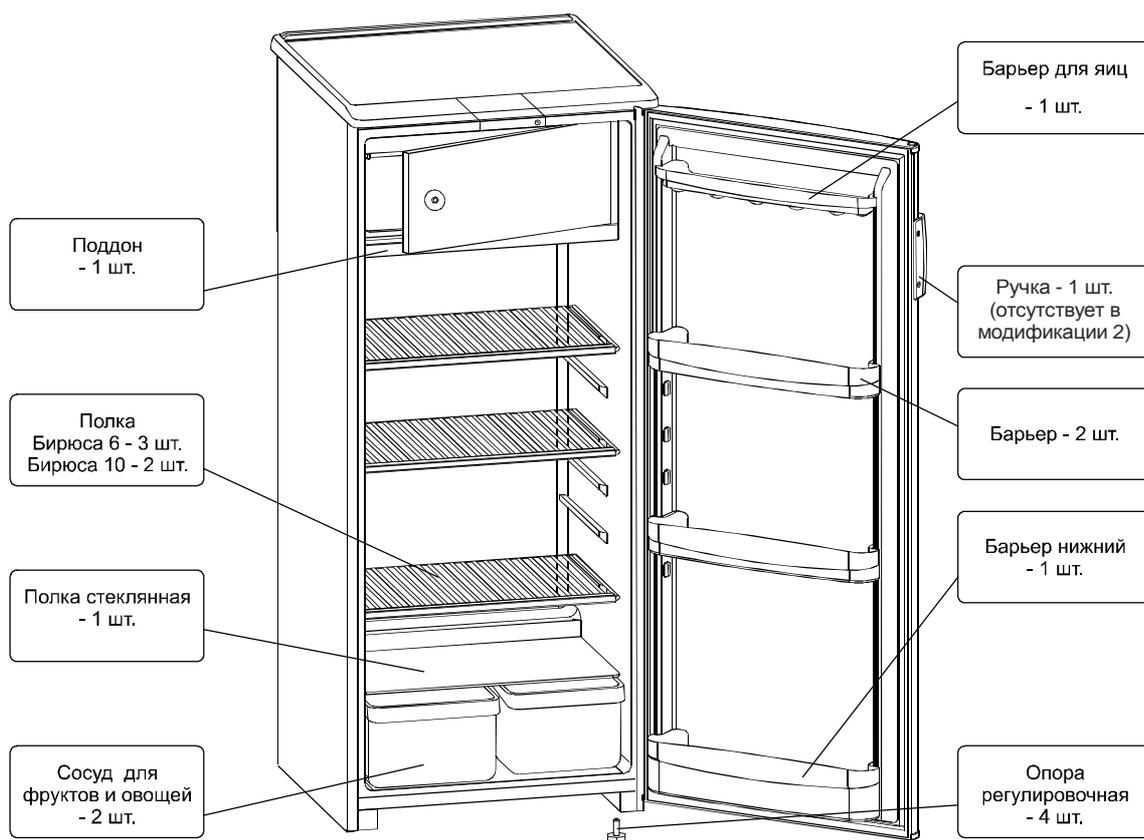
- ВНИМАНИЕ!**
- Данный холодильник не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного холодильника лицом, отвечающим за их безопасность!
  - Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с холодильником!
  - Не допускайте повреждения контура холодильной системы!
  - При разгерметизации холодильной системы хорошо проветрите помещение и не используйте открытое пламя!
  - Не загромождайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе холодильника или во встраиваемой конструкции!
  - Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса оттаивания, кроме рекомендуемых изготовителем!
  - Не используйте электрические приборы внутри отделений для хранения продуктов, если только они не являются типом, рекомендуемым изготовителем!

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**
- Чтобы холодильник исправно работал и прослужил Вам долго, необходимо соблюдать ряд ограничений:
- **транспортировать холодильник в горизонтальном положении! Несоблюдение требований может привести к повреждению компрессора!**
  - **использовать холодильник в помещениях, отличающихся повышенной влажностью (потолок, стены и предметы, находящиеся в помещении, покрыты влагой), а также в помещениях с токопроводящими полами! Холодильник – это, в первую очередь, электрический прибор и использование его при высокой влажности может привести к замыканию или удару электрическим током!**
  - **использовать для подключения холодильника к электрической сети переходники, двойники, тройники и удлинительные шнуры, так как они могут вызвать возгорание!**
  - **касаться компрессора холодильника во время работы, так как при работе он нагревается до температуры 90°C!**
  - **эксплуатировать холодильник при отсутствии сосуда для сбора талой воды на компрессоре, так как попадание воды на реле компрессора может привести к короткому замыканию!**
  - **устанавливать в холодильной камере лампу освещения мощностью более 15 Вт! При использовании лампы большей мощности возможно расплавление плафона!**
  - **устанавливать на холодильнике электронагревательные приборы, от которых может произойти возгорание!**
  - **ставить на холодильник емкости с жидкостями, чтобы избежать попадания жидкости на электросистему холодильника!**
  - **самостоятельно вносить изменения в конструкцию холодильника! Это может привести к поломке или неправильной работе холодильника! Нарушение электрической схемы**

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

### Комплектация однокамерных холодильников с низко- температурным отделением (НТО)

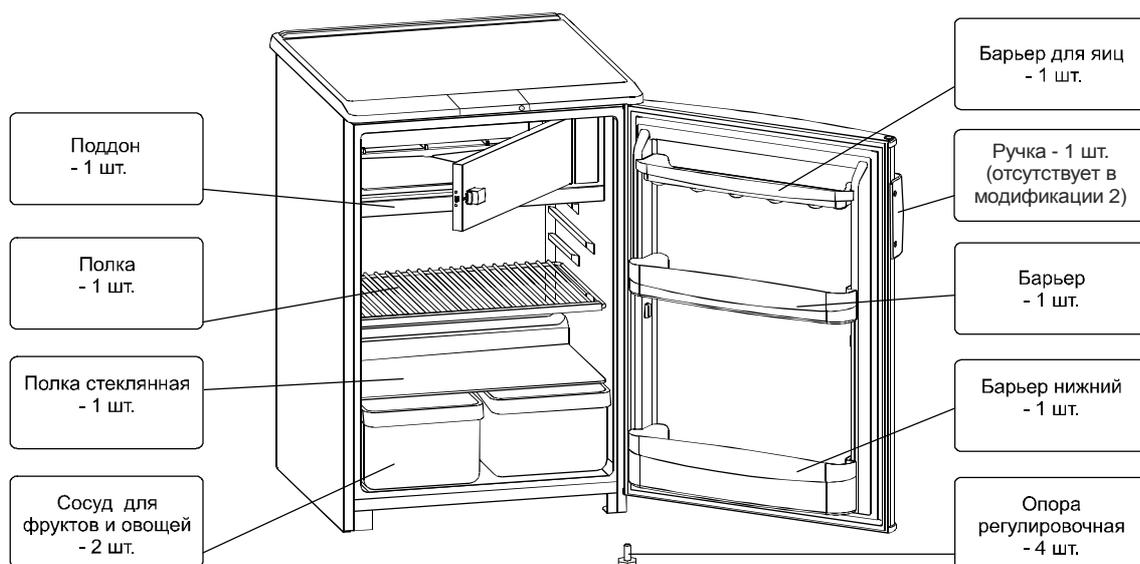
«Бирюса 6Е»  
«Бирюса 10Е»



\* В комплектацию каждого холодильного прибора входит комплект эксплуатационной документации: руководство по эксплуатации, гарантийная карта, адреса сервисных центров.

### Комплектация однокамерных холодильников с низко- температурным отделением (НТО)

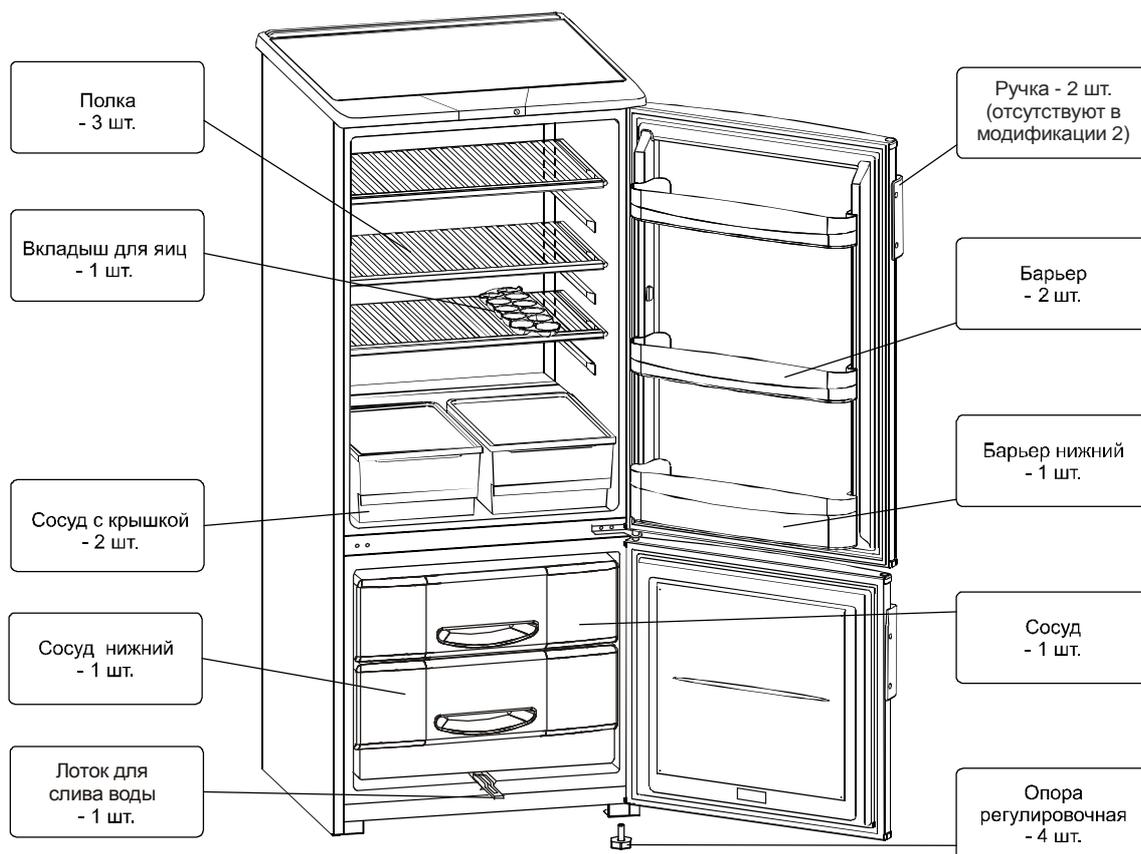
«Бирюса 8Е»



\* В комплектацию каждого холодильного прибора входит комплект эксплуатационной документации: руководство по эксплуатации, гарантийная карта, адреса сервисных центров.

**Комплектация  
двухкамерных  
холодильников  
с нижним  
расположением  
низкотемпературной  
камеры**

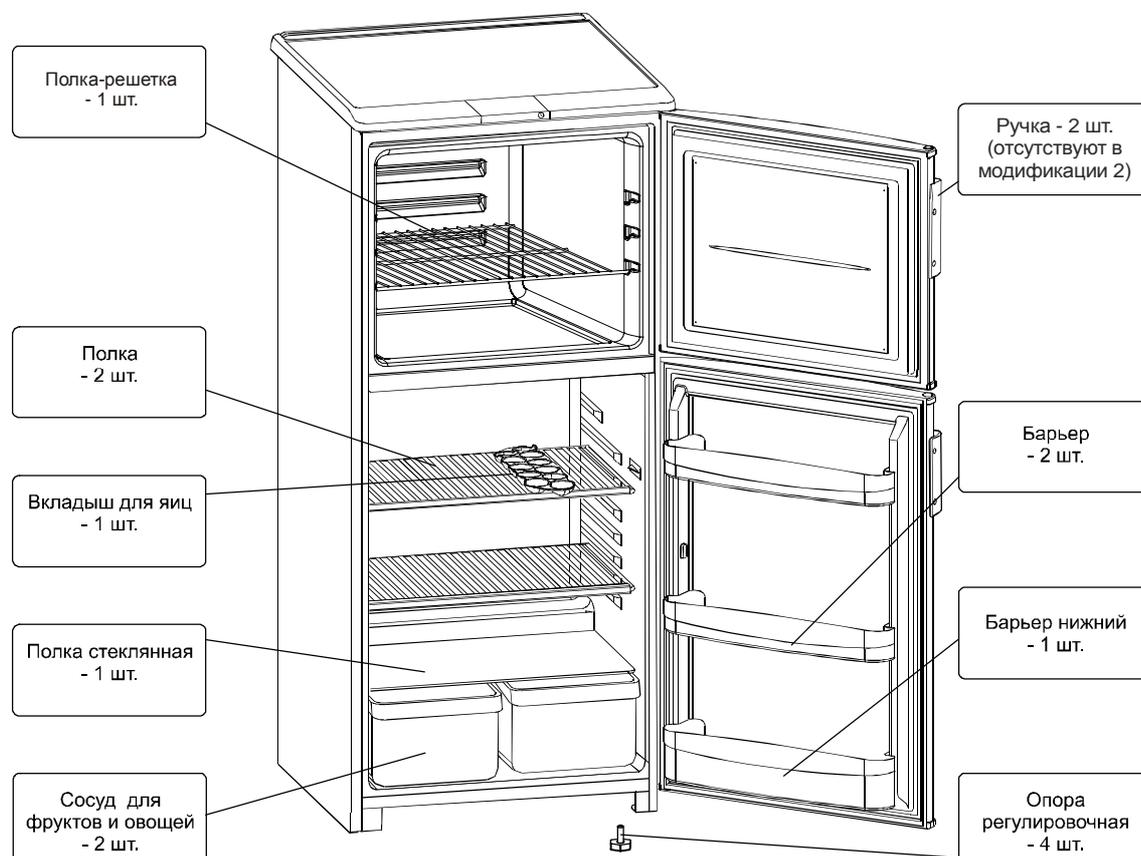
«Бирюса 151Е»



\*В комплектацию каждого холодильного прибора входит комплект эксплуатационной документации: руководство по эксплуатации, гарантийная карта, адреса сервисных центров.

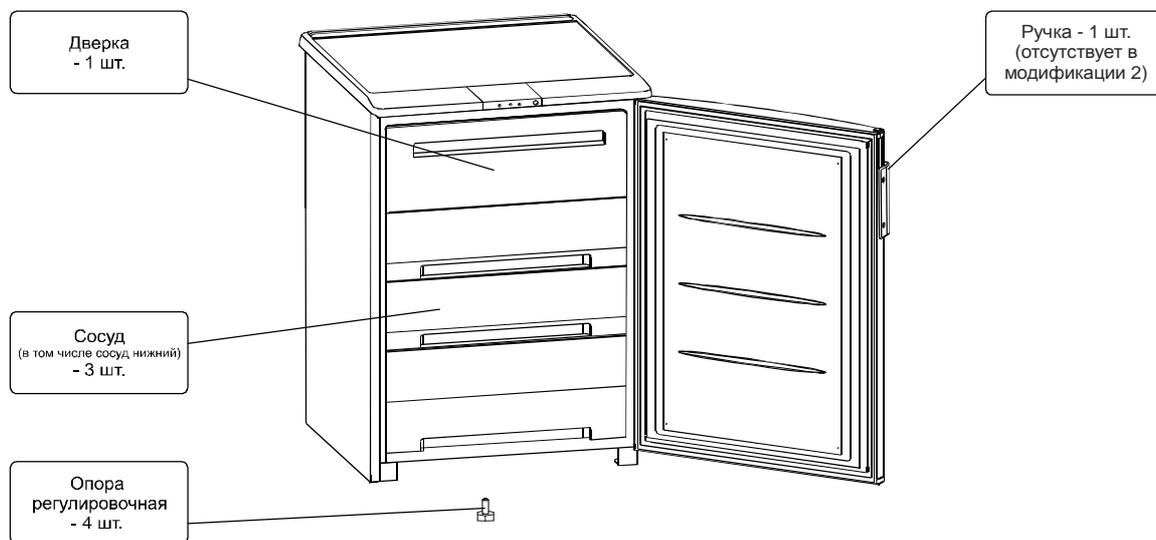
**Комплектация  
двухкамерных  
холодильников  
с верхним  
расположением  
морозильной  
камеры**

«Бирюса 153Е»



\*В комплектацию каждого холодильного прибора входит комплект эксплуатационной документации: руководство по эксплуатации, гарантийная карта, адреса сервисных центров.

**Комплектация морозильников «Бирюса 14Е»**



\* В комплектацию каждого холодильного прибора входит комплект эксплуатационной документации: руководство по эксплуатации, гарантийная карта, адреса сервисных центров.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### МОДЕЛИ ХОЛОДИЛЬНИКОВ

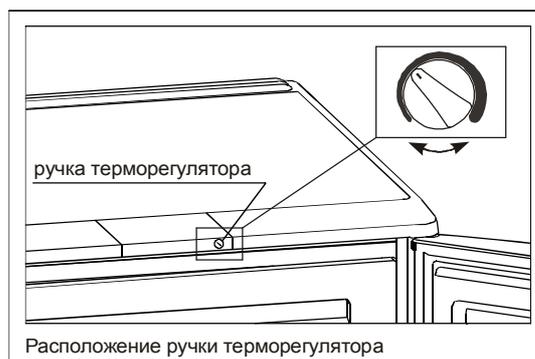
Бирюса 6Е, 8Е, 10Е, 151Е, 153Е

**Включение холодильника**

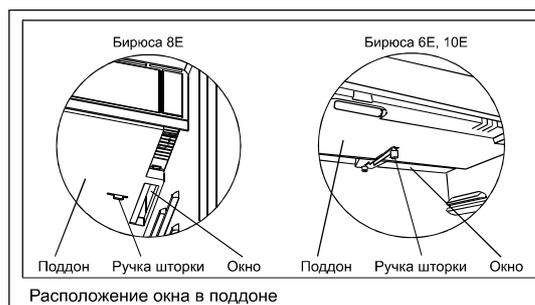
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.

**Установка температурного режима**

- Температурный режим в холодильнике устанавливается поворотом ручки терморегулятора и поддерживается автоматически. При повороте по часовой стрелке - температура в холодильнике понижается, при повороте в противоположную сторону - температура в холодильнике повышается.



- В холодильниках моделей Бирюса 6,8,10 температурный режим можно изменить за счет увеличения или уменьшения окна в поддоне. Изменение величины окна производится вручную перемещением шторки. При недостаточном охлаждении продуктов в холодильной камере окно увеличивают, при переохлаждении - уменьшают.
- При первом включении холодильника в работу окно на поддоне должно быть полностью открыто.



**ВНИМАНИЕ!**

- В холодильниках модели Бирюса 153 рекомендуемая равномерная нагрузка на полку морозильной камеры не более 20 кг.

**Выключение холодильника**

- Для полного отключения холодильника от сети необходимо вынуть вилку из розетки.

## МОДЕЛИ МОРОЗИЛЬНИКОВ

Бирюса 14Е

### Вид панели управления морозильников



### Включение морозильника

- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.

### Установка температурного режима

- Переключатель режимов работы установите в левое положение «Хранение», при этом должны загореться зеленый и красный индикаторы. Зеленый индикатор сигнализирует о подаче напряжения на морозильник и горит постоянно. Красный индикатор сигнализирует о повышении температуры в морозильнике, при понижении температуры — красный индикатор гаснет.
- Температурный режим в морозильнике устанавливается поворотом ручки терморегулятора и поддерживается автоматически. При повороте по часовой стрелке - температура в морозильнике понижается, при повороте в противоположную сторону - температура в морозильнике повышается.
- Переключатель режима работы морозильника обеспечивает два режима работы морозильника: «замораживание» и «хранение», при этом, если переключатель находится в правом положении «замораживание», морозильник работает непрерывно, горит оранжевый индикатор, при установке переключателя в левое положение «хранение» индикатор гаснет, морозильник работает циклично.

### Выключение морозильника

- Для полного отключения морозильника от сети необходимо вынуть вилку из розетки.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ И ЗАМОРАЖИВАНИЮ ПРОДУКТОВ

### Хранение продуктов в холодильной камере

- **Поэтажный холод.** В холодильной камере поддерживается оптимальная для хранения свежих продуктов температура от 0°C до 10°C, плавно понижающаяся от верхней полки до сосудов для фруктов.

ПОМНИТЕ!

- Самая низкая температура в вашем холодильнике – над сосудами для фруктов, в которых овощи сохраняются лучше всего, а наименее холодное место – на верхней полке двери холодильной камеры.

СОВЕТ

- Продукты, обладающие специфическим запахом или легко впитывающие запах, храните в упакованном виде, жидкости - только в закрытой посуде.

### Хранение замороженных продуктов в низкотемпературной камере/ низкотемпературном отделении

- Отделение, маркированное (\*\*\*), предназначено для хранения продуктов при температуре не выше минус 18°C.
- Отделение, маркированное (\*\*), предназначено для хранения продуктов при температуре не выше минус 12°C.

СОВЕТ

- Продукты, предназначенные для длительного хранения в замороженном виде, размещайте в низкотемпературной камере/низкотемпературном отделении, предварительно завернув их в полиэтиленовую пленку или алюминиевую фольгу.

### Замораживание и хранение продуктов в морозильнике и морозильной камере

- Отделение, маркированное (X\*\*\*), предназначено для замораживания и хранения продуктов при температуре не выше минус 18°C.
- В морозильниках режим «Замораживание» включается потребителем за 24 ч до закладки свежих продуктов.

К СВЕДЕНИЮ!

- Режим «Замораживание» необходим для более быстрой заморозки Ваших продуктов.

СОВЕТ

- Продукты, предназначенные для замораживания, перед укладкой поделите на порции и плотно упакуйте, чтобы в упаковке осталось как можно меньше воздуха.

- Для качественного замораживания продуктов, предназначенных для длительного хранения, их следует загружать в морозильную камеру порциями, не превышающими мощность замораживания.

- Продолжительность замораживания зависит от расфасовки, упаковки, способа укладки, вида продуктов. Мощность замораживания морозильной (низкотемпературной) камеры указана в таблице технических данных.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

### Холодильная камера

- В моделях Бирюса 151Е, 153Е испаритель холодильной камеры размораживается автоматически. Влага, конденсирующаяся на испарителе холодильной камеры в виде инея или замерзших капель, оттаивает при отключении компрессора и стекает по водоотводящей системе в ёмкость для талой воды, где испаряется за счёт тепла, выделяемого компрессором. Для нормальной работы холодильной камеры необходимо следить, чтобы дренажное отверстие не было засорено. В случае засорения дренажного отверстия, его необходимо прочистить с помощью дренажной вставки.

### ВНИМАНИЕ!

- **Во время работы возможно появление замерзших капель - замерзшие капли на испарителе холодильной камеры не являются дефектом.**

### Морозильная камера (низкотемпературная камера/ низкотемпературное отделение (НТК)/(НТО))

- Снеговой покров препятствует интенсивному охлаждению продуктов и приводит к увеличению расхода электроэнергии холодильником. При нарастании покрова более 5 мм на полках испарителя морозильной камеры (НТК/НТО) рекомендуется произвести размораживание и уборку холодильника. Для этого отключите холодильник от электрической сети.

- Уберите продукты из морозильной камеры (НТК/НТО).

- Оставьте дверь открытой, для ускорения оттаивания поместите в морозильную камеру (НТК/НТО) сосуд с теплой водой.

- По мере таяния льда его можно удалять с помощью пластмассовой или деревянной лопатки.
- При размораживании низкотемпературного отделения моделей Бирюса 6Е, 8Е, 10Е поставьте на полку шкафа холодильника, вплотную к задней стенке, подходящую емкость для сбора талой воды, согласно рисунку.

- Вымойте внутренние и внешние поверхности холодильника мягкой тканью, смоченной в теплом растворе мыльной воды, промойте чистой водой и насухо вытрите. Проветрите в течение часа при открытых дверях.

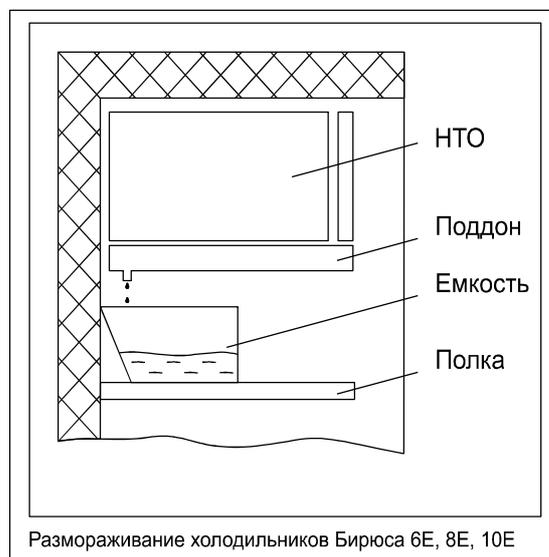
### ВНИМАНИЕ!

**Не используйте для удаления льда с поверхности испарителя морозильной камеры (НТК/НТО):**

- острые или царапающие предметы, которыми можно нарушить герметичность холодильной системы;

- фены для сушки волос или другие нагревательные устройства.

- Не допускайте затекания воды за нижнюю часть уплотнителя при мытье внутренней панели двери.



- После размораживания и уборки холодильника включите холодильник в сеть.

- Для того чтобы предотвратить быстрое нарастание снежного покрова на испарителе морозильной камеры (НТК/НТО) необходимо:

- помещать в морозильную камеру (НТК/НТО) остывшие до комнатной температуры продукты;

- не открывать двери морозильной камеры (НТК/НТО) без необходимости и не держать их слишком долго в открытом положении.

- Пыль, которая скапливается на конденсаторе, препятствует нормальной работе холодильника и приводит к увеличению расхода электроэнергии, поэтому необходимо периодически (один раз в год) очищать конденсатор от пыли, используя волосную щетку или пылесос.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность, её внешнее проявление	Вероятная причина	Методы выявления и устранения неисправности
Включенный в сеть холодильник не работает	Нет напряжения в сети Нет контакта вилки с розеткой	Проверить напряжение в сети Обеспечить контакт
Отсутствует освещение в холодильной камере при открытой двери, холодильник работает	Перегорела лампочка	Обратиться в сервисный центр для замены лампы.
Дребезжание и стук у работающего холодильника	Трубопроводы холодильного агрегата касаются корпуса холодильного прибора или стены Неправильно установлен холодильник	Устранить касание трубопроводов При помощи регулировочных опор отрегулировать устойчивое положение холодильника
Запах в холодильнике	Негерметичная упаковка продуктов, выделяющих запах, лекарственных препаратов и т. п.	Промыть холодильник теплым мыльным раствором, протереть и проветрить

- При возникновении других неисправностей обратитесь в сервисный центр.

В процессе работы холодильника могут быть слышны:

- щелчки срабатывания датчика-реле температуры;
- журчание хладагента, циркулирующего по трубкам холодильной системы;
- легкие потрескивания при температурных деформациях материалов.

Данные звуки не связаны с каким-либо дефектом и носят функциональный характер.

- При изготовлении теплоизоляции в качестве вспенивающего газа используется циклопентан, который дает усадку. Незначительная неровность на боковых поверхностях холодильника, вызванная усадкой теплоизоляции, не влияет на работоспособность холодильника и не является дефектом.

## УТИЛИЗАЦИЯ

- По истечении установленного срока службы предприятие-изготовитель **не несет ответственности** за безопасную эксплуатацию холодильника, поэтому рекомендуется не реже одного раза в три года приглашать специалиста мастерской для профилактического осмотра или ремонта электропроводки с целью обеспечения его электро- и пожаробезопасности.
- Если эксплуатация Вашего холодильника в дальнейшем невозможна, рекомендуем привести его в негодность следующим образом:
  - отсоединить вилку от сети и перерезать провод;
  - корпус холодильника и корпус двери подлежат захоронению на полигонах бытовых и промышленных отходов по правилам и требованиям, установленным местной администрацией;
  - компрессор, холодильный агрегат, пуско-защитное реле, электропроводка могут утилизироваться как лом черных и цветных металлов.
  - оборудование не содержит драгоценных металлов.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ**

- **выжигание теплоизоляции корпуса холодильника и дверей ввиду образования при горении токсичных веществ.**

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Характеристики \ Модель	Бирюса-6Е	Бирюса-8Е	Бирюса-10Е	Бирюса-151Е	Бирюса-153Е	Бирюса-14Е
Отклонение напряжения в сети, при котором холодильный прибор может нормально функционировать, В	От 198 - 242					
Потребляемая мощность, Вт	74	57	57	126	108	74
Номинальный общий объем брутто, дм <sup>3</sup>	280	150	235	240	230	120
Номинальный общий объем для хранения, дм <sup>3</sup>	253	117	201	205	216	-
Номинальный объем брутто НТК/НТО/МК, дм <sup>3</sup>	47	34	47	60	70	120
Номинальный объем для хранения НТК/НТО/МК, дм <sup>3</sup>	28	14	28	45	70	99
Средняя температура в ЖК*, °С	5	5	5	5	5	-
Температура в НТК/НТО/МК, °С	минус 12	минус 12	минус 12	минус 18	минус 18	минус 18
Мощность замораживания, кг /сут	-	-	-	-	3,5	12
Номинальная общая площадь для хранения продуктов, м <sup>2</sup>	0,9	0,7	0,7	1,65	1,65	0,6
Масса, кг, не более	48	36	42	51	52	36
Установленный срок службы, лет	10	10	10	10	10	10
Габаритные размеры, мм:						
высота	1450	850	1220	1450	1450	850
ширина	580	580	580	580	580	580
глубина	620	620	620	620	620	620
Корректированный уровень звуковой мощности, дБА, не более	42	42	42	42	42	42
Класс энергетической эффективности**	А	А+	А	В	А	В
Суточный расход электроэнергии при температуре окружающего воздуха 25 °С, кВт·ч***, не более	0,55	0,34	0,49	0,82	0,8	0,75

\* Средняя температура в холодильной камере не должна превышать 5 °С на одном из положений ручки терморегулятора. При этом объективная оценка температур может быть осуществлена только в лабораторных условиях по методике в соответствии с п.5.5 ГОСТ16317—87.

\*\* Класс энергетической эффективности указан в этикетке энергетической эффективности, табличке холодильника. Определяется по ГОСТ Р 51565-2000.

\*\*\* Определяется в лабораторных условиях в соответствии с ГОСТ16317-87.